



**COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR**

**COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUL**

**VISITA OPERATIVA DEL CAMAS AL COLCO BRASIL**

**VISITA OPERATIVA DO CAMAS AO COLCO BRASIL**

**ACTA DE REUNIÓN**

**ATA DE REUNIÃO**

En la ciudad de Rio de Janeiro, entre los días 20 y 22 de marzo de dos mil diecinueve se reunieron en la sede del COLCO BRASIL, el Señor COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA DEL ATLÁNTICO SUR (CAMAS), Contralmirante Jorge WILSON; los Señores Asesores del CAMAS, de la Armada de la República Oriental del Uruguay, Capitán de Navío CG Esteban FASANA MORAN; de la Marina de Brasil, Capitán de Mar y Guerra Marcelo FELIPE ALEXANDRE; de la Armada de la República del Paraguay, Capitán de Navío DEM Wilfrido Antonio GENES VELAZQUEZ; de la Armada Argentina, Capitán de Navío Leonardo Jorge CAMPANA; y de la Marina de Brasil, el Sr. COLCO Capitán de Mar y Guerra, Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES y el Asesor de CNTM de COLCO BRASIL, el Capitán de Mar y Guerra (RFº) Luiz Carlos LEMOS ALVES, a los efectos de tratar el temario propuesto.

Na cidade do Rio de Janeiro, entre os dias 20 e 22 de março, de dois mil e dezenove, reuniram-se na sede do COLCO BRASIL, o Senhor COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA DO ATLÂNTICO SUR (CAMAS), Contra-almirante Jorge WILSON; os Senhores Assessores do CAMAS, da Marinha da República Oriental do Uruguai, Capitão de Navio CG Esteban FASANA MORAN; da Marinha do Brasil, Capitão de Mar e Guerra Marcelo FELIPE ALEXANDRE; da Marinha da República do Paraguai, Capitão do Navio DEM Wilfrido Antonio GENES VELAZQUEZ; da Marinha Argentina, Capitão de Navio Leonardo Jorge CAMPANA; e da Marinha do Brasil, o Sr. COLCO Capitão de Mar e Guerra, Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES e o CNTM Assessor do COLCO BRASIL, o Capitão de Mar e Guerra (RFº) Luiz Carlos LEMOS ALVES, com o objetivo de tratar a agenda proposta.

Luego del arribo de la delegación del CAMAS a la sede anfitriona, el Señor COLCO Brasil, se refirió a la importancia de la visita, sobre la integración de los países de la región y dio la bienvenida. A continuación, el Señor Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, expresó palabras de agradecimiento por la recepción, dando por abierta la Visita Operativa y la presente reunión de trabajo.

## VO CAMAS 2019

Após a chegada da delegação do CAMAS à sede anfitriã, o Senhor COLCO Brasil, referiu-se à importância da visita, sobre a integração dos países da região e deu as boas-vindas. Em seguida, o Senhor Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, expressou palavras de agradecimento pela recepção, considerando a Visita Operativa e a presente reunião de trabalho como aberta.

Después del ceremonial de recepción del CAMAS y de su Delegación, se dirigieron a la sede del COLCO BRASIL. Acto seguido, el Contralmirante Denilson Medeiros NÔGA, Subjefe de Operaciones del Comando de Operaciones Navales de la Marina de Brasil dio la bienvenida a la Delegación del CAMAS en nombre del Comandante de Operaciones Navales y comentó sobre la importancia de la visita que se realiza.

Depois do cerimonial de recepção ao CAMAS e a sua Delegação, todos se dirigiram à sede do COLCO Brasil. Dando continuidade, o Contra-Almirante Denilson Medeiros NÔGA, Subchefe de Operações do Comando de Operações Navais da Marinha do Brasil deu as boas vindas à Delegação do CAMAS em nome do Comandante de Operações Navais e comentou sobre a importância da visita que é realizada.

El Sr. Capitán de Mar y Guerra Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES realizó una exposición sobre la situación actual de COLCO Brasil, destacando las principales tareas realizadas por la organización bajo su mando durante el año 2018; resaltó aquellas a ser cumplidas durante 2019, con el fin de optimizar el aporte con el que contribuye con la organización.

O Sr. Capitão de Mar e Guerra Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES fez uma exposição sobre a situação atual do COLCO Brasil, destacando as principais tarefas realizadas pela organização sob seu comando durante o ano de 2018; ressaltando as atividades que serão cumpridas em 2019, que contribuirão com a organização.

A continuación, el Asesor Uruguayo del CAMAS, Capitán de Navío CG Esteban FASANA MORÁN, presentó una introducción a cerca de las principales cuestiones a ser desarrolladas por el CAMAS en la Visita Operativa y expuso las actividades llevadas a cabo por dicha organización desde su asunción hasta el día de la fecha.

Dando continuidade, o Assessor Uruguaio do CAMAS, Capitão de Navio CG Esteban FASANA MORÁN, apresentou uma introdução com às principais questões a serem desenvolvidas pelo CAMAS na Visita Operativa e expôs as atividades realizadas por essa organização desde sua assunção até o dia de hoje.

### **1. PROPUESTAS DEL CAMAS**

#### **1.1 - RESULTADOS DE LA XIII CNIE-CNTM 2018.**

Durante la XIII CNIE CNTM 2018 se abordaron temas de interés para la organización del AMAS. En relación con ello, el CAMAS realizó una descripción de los contenidos principales de carácter informativo y de aquellos que imponen acciones a tomar.

## VO CAMAS 2019

### 1. PROPOSTAS DO CAMAS

#### 1.1 - RESULTADOS DA XIII CNIE-CNTM 2018.

Durante a XIII CNIE CNTM 2018, foram abordados temas de interesse para a organização da AMAS. Com relação a isso, o CAMAS fez uma descrição dos principais conteúdos de natureza informativa e daqueles que impõem ações a serem tomadas.

#### ACCIONES A TOMAR E INFORMACIONES

#### AÇÕES A SEREM TOMADAS E INFORMAÇÕES

RECOMENDACIÓN N° 01 XIII CNIE CNTM:

COLCO ECUADOR formará un Grupo de Trabajo para analizar las actividades de pesca ilegal no declarada no regulada (PINDNR), afuera de las 200 millas y presentará sus conclusiones en la XIV CNIE-CNTM, en 2020.

RECOMENDAÇÃO N° 01 XIII CNIE CNTM:

O COLCO ECUADOR formará um Grupo de Trabalho para analisar atividades ilegais de pesca não declarada não regulamentada (PINDNR), fora das 200 milhas e apresentará suas conclusões na XIV CNIE-CNTM, em 2020.

RECOMENDACIÓN N° 02 XIII CNIE CNTM:

Se aprobó el Cronograma de las sedes para las próximas CNIE-CNTM: PERU 2020, MÉXICO 2022, PARAGUAY 2024.

RECOMENDAÇÃO N° 02 XIII CNIE CNTM:

A programação dos locais para a próxima CNIE-CNTM foi aprovada: PERU 2020, MÉXICO 2022, PARAGUAI 2024.

RECOMENDACIÓN N° 03 XIII CNIE CNTM:

Para la utilización de la página de CNIE-CNTM creada por RITN (<https://wss.apan.org/pfa/iantn/default.aspx>), COLCO deben solicitar USUARIO Y CONTRASEÑA.

RECOMENDAÇÃO N. ° 03 XIII CNIE CNTM:

Para o uso da página da CNIE-CNTM criada pela RITN (<https://wss.apan.org/pfa/iantn/default.aspx>), o COLCO deve solicitar USUÁRIO E SENHA.

RECOMENDACIÓN N° 04 XIII CNIE-CNTM:

Modificación de la Misión del Plan CODEFTRAMI: impone al CAMAS realizar modificaciones a las publicaciones y amerita enunciar la misión del CAMAS.

RECOMENDAÇÃO N° 04 XIII CNIE-CNTM:

Modificação da Missão do Plan CODEFTRAMI: impõe ao CAMAS realizar modificação das publicações e confeccionar uma nova missão do CAMAS.

## VO CAMAS 2019

### RECOMENDACIÓN N° 05 XIII CNIE-CNTM:

Los países miembros del Plan CODEFTRAMI analizarán el Documento Preliminar de la Política de Intercambio de Información Marítima y Fluvial. Las sugerencias de cambio deberán ser enviadas al CAMAS hasta el 20 de noviembre de 2019, para su posterior presentación para aprobación en la XIV CNIE-CNTM.

### RECOMENDAÇÃO N° 05 XIII CNIE-CNTM:

Os países membros do Plano CODEFTRAMI analisarão o Documento Preliminar da Política de Intercâmbio de Informações Marítimas e Fluviais. As Sugestões para mudanças devem ser enviadas para ao CAMAS até 20 de novembro de 2019, para posterior submissão para aprovação na XIV CNIE-CNTM.

### RECOMENDACIÓN N° 06 XIII CNIE-CNTM:

Empleo de forma experimental, la clasificación de Buques de Interés (VOI), para ello deberá ser incluido como anexo en las Órdenes de Operaciones de los ejercicios y cumplido el período de prueba requerirá aprobación por la CNIE CNTM.

### RECOMENDAÇÃO N.º 06 XIII CNIE-CNTM:

Uso de forma experimental, da classificação dos Navios de Interesse (VOI), para este fim deve ser incluída como um anexo nas Ordens de Operações dos exercícios e após o período será remetida para aprovação na CNIE CNTM.

### RECOMENDACIÓN N° 07 XIII CNIE-CNTM:

El plazo para que CAMAS disponibilize publicaciones doctrinales de CNTM en su página web ([www.coamas.org](http://www.coamas.org)) es hasta el 30 de mayo de 2019, para lo cual deberá realizar las modificaciones necesarias y los interesados solicitar USUARIO Y CONTRASEÑA.

### RECOMENDAÇÃO N ° 07 XIII CNIE-CNTM:

O prazo para o CAMAS fornecer publicações doutrinárias de CNTM em seu site ([www.coamas.org](http://www.coamas.org)) é até 30 de maio de 2019, para o qual você deve fazer as alterações necessárias. Os países interessados em seu acesso devem solicitar USUARIO E SENHA.

### RECOMENDACIÓN N° 08 XIII CNIE-CNTM:

Las Marinas del Plan CODEFTRAMI que emplean y/o detentan el conocimiento del NCAGS son invitadas a compartir información, a fin de permitir a las demás Marinas del Plan gradualmente evolucionar en la Doctrina en mención.

### RECOMENDAÇÃO N° 08 XIII CNIE-CNTM:

As Marinhas do Plano CODEFTRAMI que empregam e / ou tenham o conhecimento da doutrina NCAGS são convidadas a compartilhar informação, a fim de permitir que as outras Marinhas do Plano evoluam gradualmente na referida Doutrina.

### RECOMENDACIÓN N° 09 XIII CNIE-CNTM:

El trámite de mensajes administrativos y mensajes anteriores y posteriores relacionados con ejercicios CNTM, será mediante el Mission Partner Environment (MPE) CENTRIXS. En relación a los Ejercicios de CNTM, el MPE - CENTRIXS quedará como medio secundario de comunicaciones. El OCE, en coordinación con

## VO CAMAS 2019

la RITN, dedicará un día, o parte de él, para realizar el trámite de mensajes de ejercicios de CNTM, vía RITN.

### RECOMENDAÇÃO N° 09 XIII CNIE-CNTM:

O trâmite de mensagens administrativas e mensagens que antecederem e sucederem os exercícios de CNTM será feito através do CENTRIXS do Mission Partner Environment (MPE) CENTRIXS. Com relação aos exercícios de CNTM, o MPE - CENTRIXS permanecerá como um meio secundário de comunicação. O OCE, em coordenação com a RNIT, dedicará um dia, ou parte dele, para realizar o processamento das mensagens dos exercícios do CNTM, via RNIT.

### RECOMENDACIÓN N° 10 XIII CNIE-CNTM:

Quedará a consideración del OCE PANAMAX que el "VOI Léxicon" del NCAGS, sea o no incluido en el mencionado ejercicio.

### RECOMENDAÇÃO N° 10 XIII CNIE-CNTM:

Ficará a critério do OCE PANAMAX OCE que o "VOI Lèxicon" do NCAGS, seja ou não incluído no exercício acima mencionado.

FUE CANCELADA la Recomendación de solicitar que CANADA vuelva a unirse a CNIE CNTM.

FOI CANCELADA a Recomendação para solicitar que o CANADÁ volte a fazer parte da CNIE CNTM.

### POSICIÓN A SER ADOPTADA

El CAMAS y el COLCO pondrán atención en el acta de la XIII CNIE-CNTM y cumplimentarán las tareas establecidas en las recomendaciones.

### POSIÇÃO A SER ADOTADA

O CAMAS e os COLCO devem ter atenção ao cumprimento do estabelecido na ata da XIII CNIE-CNTM e concluirão as tarefas estabelecidas nas recomendações.

## 1.2 – PROPUESTA DE LA REDACCIÓN DE LA MISIÓN DEL CAMAS.

Considerando la reciente modificación de la Misión del Plan CODEFTRAMI durante la XIII CNIE CNTM 2018, surgió la necesidad de redactar de manera explícita una propuesta de la Misión del Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur.

**PROPUESTA** - Misión propuesta:

“Coordinar las acciones inherentes a la Dirección, Monitoreo y Defensa del Comercio Marítimo, Pesca y otras actividades desarrolladas en las aguas de interés de los países integrantes del Área Marítima del Atlántico Sur, a fin de contribuir a la Seguridad del Tráfico Marítimo Interamericano.”

## VO CAMAS 2019

### POSICIÓN A SER ADOPTADA

El COLCO analizará la Misión propuesta, fijándose como fecha límite para presentar su acuerdo o sugerencias hasta el 30 de junio de 2019.

Una vez expresadas las posiciones de todos los comandantes, el resultado final será presentado en la XXX Reunión de Ordinaria de COLCO en marzo de 2020.

### 1.2 - PROPOSTA DE ELABORAÇÃO DA MISSÃO DO CAMAS.

Considerando a recente modificação da Missão do Plano CODEFTRAMI durante a XIII CNIE CNTM 2018, surgiu a necessidade de escrever de maneira explícita uma proposta da Missão do Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul.

**PROPOSTA** - Missão proposta:

"Coordenar as ações inerentes à Direção, Monitoramento e Defesa do Comércio Marítimo, Pesca e outras atividades desenvolvidas nas águas de interesse dos países membros da Área Marítima do Atlântico Sul, a fim de contribuir para a Segurança do Tráfego Marítimo Interamericano."

### POSIÇÃO A SER ADOTADA

O COLCO analisará a proposta da Missão, fixando-se como prazo para apresentar sua concordância ou sugestões até 30 de junho de 2019.

Uma vez que as posições de todos os comandantes tenham sido expressas, o resultado final será apresentado na XXX Reunião Ordinária da COLCO em março de 2020.

### 1.3 - PERSPECTIVAS Y DESAFÍOS DEL CAMAS PARA EL SIGLO XXI.

El Asesor Brasileño del CAMAS realizó una presentación sobre Perspectivas y Desafíos del CAMAS para el Siglo XXI, orientado sobre un enfoque de incremento de cooperación internacional para la defensa de las líneas de comunicación marítimas de interés de los países miembros del AMAS. De esta exposición surgieron las propuestas que desarrolladas.

### PROPUESTA

Intensificar la participación de los integrantes del AMAS en ejercicios de CNTM extra regionales.

Incentivar los ejercicios de CNTM en ambiente ribereño, así como realizar la actualización doctrinaria para la defensa de las LCM en los ríos.

Incrementar la aproximación con países de la costa oeste africana y con otros países que se encuentren próximos a las líneas de comunicación de interés, en especial las que se extienden fuera del AMAS.

Buscar un mayor intercambio con las instituciones civiles en los ejercicios de CNTM y la creación de foros de discusión y divulgación de asuntos ligados con el CNTM.

## VO CAMAS 2019

### POSICIÓN A SER ADOPTADA

El Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur, creará un grupo de trabajo con la participación de toda la organización, para la confección de una "Política Marítima para el Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur" y su "Estrategia Marítima".

### 1.3 – PERSPECTIVAS E DESAFIOS DO CAMAS PARA O SÉCULO XXI

O Assessor Brasileiro do CAMAS realizou uma apresentação sobre as Perspectivas e Desafios do CAMAS para o Século XXI, sob o enfoque do incremento da cooperação internacional para a defesa das linhas de comunicações marítimas de interesse dos países membros da AMAS. Desta palestra surgiram as seguintes propostas a serem implementadas.

#### PROPOSTA

Intensificar a participação de membros do AMAS em exercícios extra regionais do CNTM.

Incentivar os exercícios do CNTM no meio fluvial, bem como realizar a atualização doutrinária para a defesa das LCM em rios.

Incrementar a aproximação com os países da costa oeste da África e com outros países que estão próximos das linhas de comunicação de interesse, especialmente aquelas que se estendem fora da AMAS.

Buscar um maior intercâmbio com as instituições civis nos exercícios da CNTM e a criação de fóruns de discussão e divulgação de assuntos relacionados à CNTM.

#### POSIÇÃO A SER ADOTADA

O Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul, criará um grupo de trabalho com a participação de toda a organização, para a preparação de uma "Política Marítima para o Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul" e sua "Estratégia Marítima".

### 1.4 - AVANCES EN EL PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN.

Es tarea del CAMAS, continuar con los esfuerzos para mejorar el intercambio de información marítima y fluvial dentro de la organización, fortaleciendo el concepto de Conocimiento Anticipado de la Situación del Ambiente Marítimo (CASAM).

Por ello, se realiza el primer análisis del procedimiento experimental convenido durante la XXIX Reunión Ordinaria de COLCO de marzo de 2018.

#### PROPUESTA

El COLCO continuará con la elaboración precisa de los anexos y hará una revisión sobre los cuadros de situación recibidos, a fin de realimentar sobre los posibles errores que puedan producirse.

## **VO CAMAS 2019**

El CAMAS buscará alcanzar una solución eficiente, para resolver la dificultad de administrar con agilidad los datos a procesar.

### **POSICIÓN A SER ADOPTADA**

Mantener el procedimiento experimental actual convenido, hasta la nueva Reunión Ordinaria de COLCO marzo 2020, donde se expondrán los resultados finales alcanzados.

Se verificó la necesidad del CAMAS tener un sistema como el SISTRAM que pueda atender las demandas de intercambio de informaciones. Este tema se desarrollará en la próxima Reunión de COLCO.

### **1.4 - AVANÇOS NO PROCEDIMENTO OPERATIVO DE INTERCÂMBIO DE INFORMAÇÕES.**

É tarefa do CAMAS continuar os esforços para melhorar o intercâmbio de informações marítimas e fluviais dentro da organização, fortalecendo o conceito de Conhecimento Antecipado da Situação do Ambiente Marítimo (CASAM).

Por este motivo, é realizada a primeira análise do procedimento experimental acordada durante a XXIX Reunião Ordinária da COLCO em março de 2018.

### **PROPOSTA**

O COLCO continuará com a elaboração precisa dos anexos e fará uma revisão nas tabelas de situação recebidas, a fim de realimentar sobre os possíveis erros que possam ocorrer.

O CAMAS buscará alcançar uma solução eficiente, para solucionar a dificuldade de administrar os dados a serem processados com agilidade.

### **POSIÇÃO A SER ADOTADA**

Manter o atual procedimento experimental acordado até à nova Reunião Ordinária do COLCO de março de 2020, onde serão apresentados os resultados finais.

Verificou-se a necessidade do CAMAS ter um sistema tal qual o SISTRAM, que possa atender as demandas de troca de informações. Este tema será desenvolvido na próxima Reunião de COLCO.

### **1.5 – PROPUESTA CREACIÓN LOGOTIPO CONMEMORATIVO DEL CAMAS**

#### **PROPUESTA**

Incorporar al uso oficial de la organización el logotipo conmemorativo del CAMAS, para implementarlo en el ámbito internacional en oportunidad de interactuar con otras organizaciones del entorno marítimo de interés, a fin de resaltar el valor de la tarea del Área Marítima del Atlántico Sur en este contexto.

## **VO CAMAS 2019**

### **POSICIÓN A SER ADOPTADA**

El COLCO analizará la propuesta, fijándose como fecha límite para presentar su acuerdo o sugerencias hasta el 30 de junio de 2019.

Una vez expresadas las posiciones de todos los Comandantes, el resultado final será presentado en la XXX Reunión de Ordinaria de COLCO en marzo de 2020.

### **1.5 - CRIAÇÃO DE PROPOSTA LOGOTIPO COMEMORATIVO DO CAMAS**

#### **PROPOSTA**

Incorporar ao uso oficial da organização o logotipo comemorativo do CAMAS, para implementá-lo no âmbito internacional em uma oportunidade de interagir com outras organizações do ambiente marítimo de interesse, a fim de destacar o valor da tarefa da Área Marítima do Atlântico Sul neste contexto.

#### **POSIÇÃO A SER ADOTADA**

O COLCO analisará a proposta, definindo um prazo para apresentar seu acordo ou sugestões até 30 de junho de 2019.

Uma vez que as posições de todos os Comandantes tenham sido expressadas, o resultado final será apresentado na XXX Reunião Ordinária da COLCO em março de 2020.

### **1.6 – PROPUESTA NUEVA EDICIÓN MANUAL DEL AMAS.**

#### **PROPUESTA**

Incorporar la misión del CAMAS – CNIE CNTM.  
Actualizar sistema de índices.  
Ordenar una numeración correlativa por volumen.  
Introducción unificada.  
Ajuste general con últimas modificaciones.

#### **POSICIÓN A SER ADOPTADA**

CAMAS remitirá a los COLCO un proyecto del ejemplar propuesto para facilitar su análisis.

El COLCO analizará la propuesta, fijándose como fecha límite para presentar su acuerdo o sugerencias hasta el 30 de agosto de 2019.

Una vez expresadas las posiciones de todos los comandantes, el resultado final será presentado en la XXX Reunión de Ordinaria de COLCO en marzo de 2020.

## VO CAMAS 2019

### 1.6 - PROPOSTA DE NOVA EDIÇÃO MANUAL DO AMAS.

#### PROPOSTA

Incorporar missão do CAMAS - CNIE CNTM.  
Atualizar o sistema de índice.  
Ordenar uma correlação numérica por volume.  
Introdução unificada.  
Ajuste geral com as últimas modificações MANUAL DE AMAS.  
Ajuste geral com as últimas modificações.

#### POSIÇÃO A SER ADOTADA

CAMAS enviará aos COLCO um exemplar do projeto proposto para facilitar sua análise.

O COLCO analisará a proposta, definindo um prazo para apresentar sua concordância ou sugestões até 30 de agosto de 2019.

Uma vez que as posições de todos os comandantes tenham sido expressas, o resultado final será apresentado na XXX Reunião Ordinária da COLCO em março de 2020.

### 1.7 - PROPUESTA FECHA PARA LA XXX REUNIÓN ORDINARIA DE COLCO Y RELEVO DE CAMAS.

El CAMAS propuso en carácter tentativo como período de realización de la próxima Reunión Ordinaria de COLCO y relevo del cargo de Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur la semana correspondiente entre los días 09 al 13 de marzo de 2020, en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay.

#### POSICIÓN A SER ADOPTADA

Se recomienda que antes del 30 junio 2019, las Armadas y Marinas integrantes del AMAS ratifiquen el período propuesto del 09 al 12 marzo 2020 para la realización de la próxima Reunión Ordinaria de COLCO, y la fecha del 13 marzo 2020 para el relevo del cargo de CAMAS, en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay.

### 1.7 - DATA DE PROPOSTA DA XXX REUNIÃO ORDINÁRIA DE COLCO E RELÉVO DO CAMAS.

O CAMAS propôs como data tentativa o período de realização da próxima Reunião Ordinária da COLCO e a transmissão do cargo de Coordenador da Área Marítima do Atlântico Sul na semana correspondente entre os dias 09 a 13 de março de 2020, na cidade de Montevideú, República Oriental do Uruguai.

#### POSIÇÃO A SER ADOTADA

Recomenda-se que antes de 30 de junho de 2019, as Armadas e Marinhas integrantes da AMAS ratifiquem o período proposto de 09 a 12 de março de 2020

## **VO CAMAS 2019**

para a próxima Reunião Ordinária da COLCO, e a data de 13 março 2020 para relevo do cargo de CAMAS, na cidade de Montevideu, República Oriental do Uruguai.

### **2 – TEMA PRESENTADO POR EL COLCO BRASIL**

#### **2.1 – ACTUALIZAR LAS FUNCIONES DE LOS ASESORES DEL CAMAS Y LAS FUNCIÓN DE OFICIAL DE OPERACIONES DEL CAMAS**

##### **PROPUESTA**

##### **RESOLUCIÓN Nº 10 / II REUNIÓN DE COLCO**

##### **FUNCIÓN DE LOS ASESORES DEL CAMAS - SUSTITUIR EL TEXTO DE LOS ARTÍCULOS (B) Y (C) POR LOS QUE SIGUEN:**

"(B)" Asesorar el CAMAS en todos los asuntos pertinentes a sus funciones y en aquellos por él propuestos ", así como en las tareas que él asumirá, según las siguientes:

- Proponer temas para las CNIE-CNTM;
- Participar y presentar en el NSWG, cuando sea invitado las actividades del CAMAS;
- Definir los cambios a ser procesados en las publicaciones del AMAS para actualización;
- Participar y presentar en el PACIOSWG las actividades realizadas por el CAMAS;
- Participar como DICONSTAFF y elaborar la Situación de Inteligencia cuando el CAMAS ejercer las funciones de OCE de los Ejercicios de CNTM;
- Participar en los Ejercicios de CNTM en estrecha conexión / coordinación con el Oficial de Operaciones del CAMAS y con las ORGACONTRAM de los respectivos países.
- Participar y presentar temas y además de las actividades realizadas por el CAMAS, cuando invitados, en Seminarios sobre la Conciencia Situacional Marítima y sobre el CNTM.

(c) "Asesorar el CAMAS en la formulación de los temas y de las críticas correspondientes a los ejercicios realizados (reales o simulados), mediante el envío de temas y los análisis de las críticas parciales enviadas por los COLCO".

##### **RESOLUCIÓN Nº 09 / XXII REUNIÓN DE COLCO**

##### **FUNCIÓN DE OFICIAL DE OPERACIONES DEL CAMAS - CAMBIAR LAS TAREAS CONSTANTES DE LOS ITENS A SEGUIR PARA:**

1. Trabajar en estrecha coordinación con los Asesores del CAMAS, a fin de contribuir al correcto asesoramiento del CAMAS en el cumplimiento de sus atribuciones;
2. Mantener actualizadas, en medio magnético e impresas, las publicaciones de CNTM de responsabilidad del CAMAS después de las alteraciones / modificaciones a ser procesadas sean definidas por los Asesores del CAMAS;

## VO CAMAS 2019

3. Participar, junto con los Asesores del CAMAS, de estudios que apunte al perfeccionamiento de la doctrina de CNTM;
4. Participar, junto con los Asesores del CAMAS, de estudios que apunte a la actualización de los Procedimientos Operativos utilizados en los ejercicios de CNTM;
5. Elaborar la "Secuencia Estándar de Eventos" y los "Eventos Clave" de los ejercicios de CNTM en que el CAMAS sea el OCE o el ROCE, de acuerdo con la Situación de Inteligencia elaborada por los Asesores, considerando también las sugerencias por ellos presentadas sobre los acontecimientos;
6. Elaborar las órdenes de operaciones de los ejercicios COAMAS o de aquellos que el CAMAS venga a participar como OCE, después de las debidas orientaciones de los Asesores;
7. Proponer y preparar, junto con los Asesores del CAMAS, los temas que sean de interés de la AMAS, para ser analizados en Reuniones de COLCO, Visitas Operativas del CAMAS y en Conferencia Naval Interamericana Especializada en CNTM;
8. Analizar, junto con los Asesores del CAMAS, previamente a las Reuniones de COLCO y Visitas Operativas del CAMAS, la mejor manera de implementar los temas propuestos por las Marinas para, si son aprobados, presentar las sugerencias de acciones derivadas;
9. Mantener estrecha relación con los Oficiales de Operaciones de los COLCO; y
10. Ejercer las funciones de DISTAFF CAMAS con ocasión de los Ejercicios en los que el CAMAS sea OCE y de DICONSTAFF en aquellos que sea ROCE.

### POSICIÓN A SER ADOPTADA

De acuerdo con la posición del CAMAS las propuestas presentadas por el COLCO BR ya se encuentran implícitas en las funciones vigentes.  
En caso de que el COLCO Brasil considere pertinente, la presentará nuevamente en la próxima Reunión de COLCO.

### 2 – TEMA APRESENTADO PELO COLCO BRASIL

#### 2.1 - ATUALIZAR AS FUNÇÕES DOS ASSESSORES DO CAMAS E A FUNÇÃO DE OFICIAL DE OPERAÇÕES DO CAMAS

#### PROPOSTA RESOLUÇÃO Nº 10 / II REUNIÃO DE COLCO

#### FUNÇÃO DOS ASSESSORES DO CAMAS - SUBSTITUIR O TEXTO DOS ITENS (B) E (C) PELOS QUE SEGUEM:

“(b) “Assessorar o CAMAS em todos os assuntos pertinentes às suas funções e naqueles por ele propostos”, bem como nas tarefas por ele assumidas, conforme a seguir relacionadas:

- Propor temas para as CNIE-CNTM;
- Participar e apresentar no NSWG, quando convidado as atividades do CAMAS;
- Definir as alterações a serem processadas nas publicações da AMAS para atualização;
- Participar e apresentar no PACIOSWG as atividades realizadas pelo CAMAS;

## VO CAMAS 2019

- Participar como DICONSTAFF e elaborar a Situação de Inteligência quando o CAMAS exercer as funções de OCE dos Exercícios de CNTM;
- Participar dos Exercícios de CNTM em estreita ligação / coordenação com o Oficial de Operações do CAMAS e com as ORGACONTRAM dos respectivos países.
- Participar e apresentar temas e apresentar as atividades realizadas pelo CAMAS, quando convidados, em Seminários sobre a Consciência Situacional Marítima e sobre o CNTM.

(c) "Assessorar o CAMAS na formulação dos temas e das críticas correspondentes aos exercícios realizados (reais ou simulados), mediante envio de temas e as análises das críticas parciais enviadas pelos COLCO".

## RESOLUÇÃO Nº 09 / XXII REUNIÃO DE COLCO

### FUNÇÃO DE OFICIAL DE OPERAÇÕES DO CAMAS – ALTERAR AS TAREFAS CONSTANTES DOS ITENS A SEGUIR PARA:

1. Trabalhar em estreita coordenação com os Assessores do CAMAS, a fim de contribuir para o correto assessoramento do CAMAS no cumprimento de suas atribuições;
2. Manter atualizadas, em meio magnético e impressas, as publicações de CNTM de responsabilidade do CAMAS após as alterações / modificações a serem processadas serem definidas pelos Assessores do CAMAS;
3. Participar, junto com os Assessores do CAMAS, de estudos que visem ao aperfeiçoamento da doutrina de CNTM;
4. Participar, junto com os Assessores do CAMAS, de estudos que visem à atualização dos Procedimentos Operativos utilizados nos exercícios de CNTM;
5. Elaborar a "Sequência Padrão de Eventos" e os "Eventos-Chave" dos exercícios de CNTM em que o CAMAS seja o OCE ou o ROCE, de acordo com a Situação de Inteligência elaborada pelos Assessores, considerando também as sugestões por eles apresentadas sobre os eventos;
6. Elaborar as Ordens de Operações dos exercícios COAMAS ou daqueles que o CAMAS venha a participar como OCE, após as devidas orientações dos Assessores;
7. Propor e preparar, junto com os Assessores do CAMAS, os temas que sejam de interesse da AMAS, para serem analisados em Reuniões de COLCO, Visitas Operativas do CAMAS e em Conferência Naval Interamericana Especializada em CNTM;
8. Analisar, junto com os Assessores do CAMAS, previamente às Reuniões de COLCO e Visitas Operativas do CAMAS, a melhor maneira de implementar os temas propostos pelas Marinhas para, caso sejam aprovados, apresentar as sugestões de ações decorrentes;
9. Manter estreito relacionamento com os Oficiais de Operações dos COLCO; e
10. Exercer as funções de DISTAFF CAMAS por ocasião dos Exercícios nos quais o CAMAS seja OCE e de DICONSTAFF naqueles que for ROCE.

### POSIÇÃO A SER ADOTADA

De acordo com a posição do CAMAS as propostas apresentadas pelo COLCO Brasil já se encontram implícitas nas funções vigentes.

## VO CAMAS 2019

Caso o COLCO Brasil julgue pertinente, apresentar novamente na próxima Reunião de COLCO.

### ENTREGA DE MEDALLA

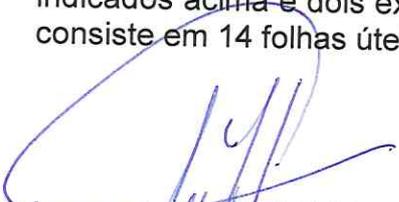
Como último evento de la Visita Operativa del CAMAS se realizó la entrega de la "Medalla Servicio CAMAS" al Capitão de Mar e Guerra Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES, COLCO Brasil.

### ENTREGA DE MEDALHA

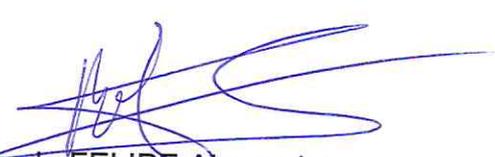
Como último evento da Visita Operativa do CAMAS foi realizada a entrega da "Medalha Serviço CAMAS" ao Capitão de Mar e Guerra Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES, COLCO Brasil.

De conformidad con lo tratado, se procede a la firma de la presente ACTA en el lugar y fecha indicados precedentemente y se rubrican dos ejemplares del mismo tenor, cuyo contenido consta de 14 fojas útiles.

De acordo com o tratado, procede-se a assinatura desta ATA no local e data indicados acima e dois exemplares do mesmo texto estão rubricadas, cujo conteúdo consiste em 14 folhas úteis.



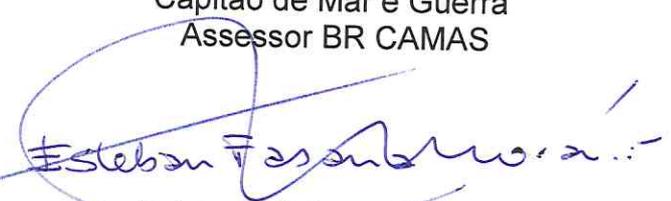
Leonardo Jorge CAMPANA  
Capitán de Navío  
Asesor AR CAMAS



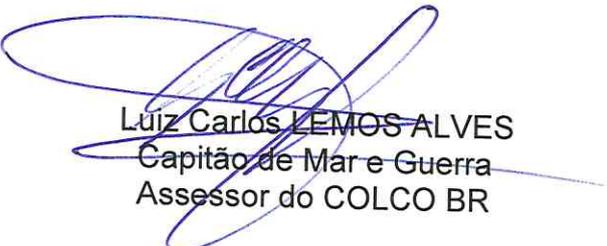
Marcelo FELIPE Alexandre  
Capitão de Mar e Guerra  
Assessor BR CAMAS



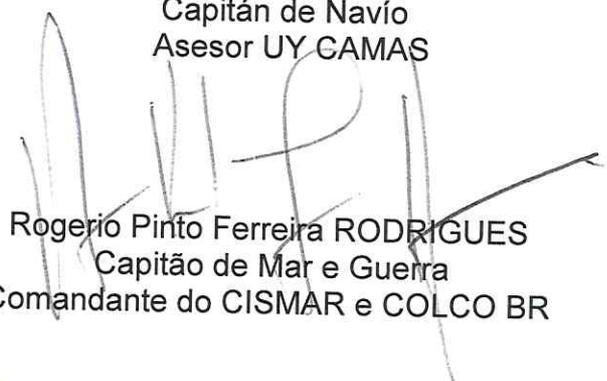
Wilfrido Antonio GENES VELAZQUEZ  
Capitán de Navío DEM  
Asesor PY CAMAS



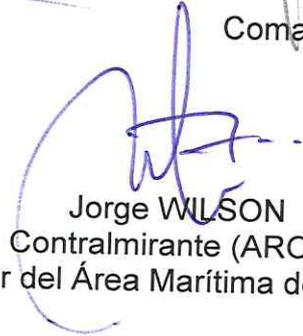
Esteban FASANA MORAN  
Capitán de Navío  
Asesor UY CAMAS



Luiz Carlos LEMOS ALVES  
Capitão de Mar e Guerra  
Assessor do COLCO BR



Rogerio Pinto Ferreira RODRIGUES  
Capitão de Mar e Guerra  
Comandante do CISMAR e COLCO BR



Jorge WILSON  
Contralmirante (AROU)  
Coordinador del Área Marítima del Atlántico Sur